

# Dette er din vaskemaskin

**Gratulerer** - du har bestemt deg for et moderne husholdningsapparat av høy kvalitet fra Bosch. Vaskemaskinen har svært lavt strømforbruk. Før vaskemaskinene forlater fabrikkens blir det nøye testet at hver maskin fungerer som den skal.

Mer informasjon: <http://www.bosch-hvitevarer.com>  
**Bosch-Infoteam:** [bosch-infoteam@bshg.com](mailto:bosch-infoteam@bshg.com)

## Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2002/96/EF for elektro- og elektronikkavfall (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet gir rammeinstruksjoner for hvordan gammelt utstyr skal samles inn og gjenvinnes.

## Innhold

■ Forskriftsmessig bruk	Side 1
■ Programmer	Side 1
■ Stille inn og tilpasse program	Side 3
■ Vasking	Side 3/4
■ Etter vaskingen	Side 4
■ Individuelle innstillinger	Side 5/6
■ Viktige henvisninger	Side 6
■ Programoversikt	Side 7
■ Sikkerhetshenvisninger	Side 8
■ Forbruksverdier	Side 8
■ Pleie	Side 9
■ Merknader om indikasjonslampene	Side 9
■ Vedlikehold	Side 10
■ Hva kan du gjøre dersom ...	Side 11

## Miljøvern/sparetips

- Utnytt maksimal tøymengde for det aktuelle programmet.
- Klær som er normalt skitne, vaskes uten forvask.
- I stedet for **Kok/kulørt 90 °C** kan du velge programmet **Kok/kulørt 60 °C** og tilleggsfunksjonen **Eco Perfect**. Like godt vaskeresultatet med betydelig lavere strømforbruk.
- Doser vaskemiddelet i henhold til produsentens anbefalinger og vannets hardhetsgrad.
- Hvis vasken deretter skal tørkes i tørketrommel, velger du sentrifugeringshastighet iht. produsenten av tørketrommelens anvisninger.

## Forskriftsmessig bruk

- Utelukkende beregnet for bruk i private husholdninger.
- For vasking av maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar ull i vaskevann.
- Beregnet for bruk med kaldt drikkevann og vanlige vaske- og pleiemidler som er egnet til bruk i vaskemaskin.

- ⚠ *La aldri barn oppholde seg i nærheten av vaskemaskinen uten oppsyn.*
- ⚠ *Barn eller personer som ikke er instruert om bruken av vaskemaskinen, må ikke betjene den.*
- ⚠ *Husdyr må holdes borte fra vaskemaskinen!*

## Forberedelse

⚠ *Sakkyndig installering må foretas i henhold til monteringsanvisningen.*

### Kontroller maskinen

- En maskin som er skadet, må aldri tas i bruk!
- Informer kundeservice!

### Sett i støpselet

⚠ *Kun med tørre hender! Ta kun i støpselet!*

### Åpne vannkranen

## Sortere og legge i tøy

Ta hensyn til henvisningene om pleie fra produsenten. Følg anvisningene på etiketten. Den maksimale fyllmengden må ikke overskrides -> side 7.

Ta hensyn til viktige henvisninger -> side 6!  
Legg inn store og små plagg samtidig.  
Lukk døren. Pass på at ikke plaggene klemmes fast mellom døren og gummitetningen.

## Fylle på vaske- og pleiemiddel

Doseres i henhold til: tøymengde, tilsmussing, vannets hardhetsgrad (fås oppgitt hos vannverket) og produsentens anbefalinger. Flytende vaskemiddel fylles i doseringsbeholderen som er beregnet på dette, og beholderen legges deretter inn i trommelen.

**Kammer II:** Vaskemiddel til hovedvask, avherdingsmiddel, blekemiddel, fleksalt  
**Kammer ⌘:** Tøymykner, stivelse  
**Kammer I:** vaskemiddel til forvask

**i** Tyktflytende tøymykner må fortynnes med vann. Det hindrer tilstopping.

## Stille inn og tilpasse program

(\*avhengig av modell)

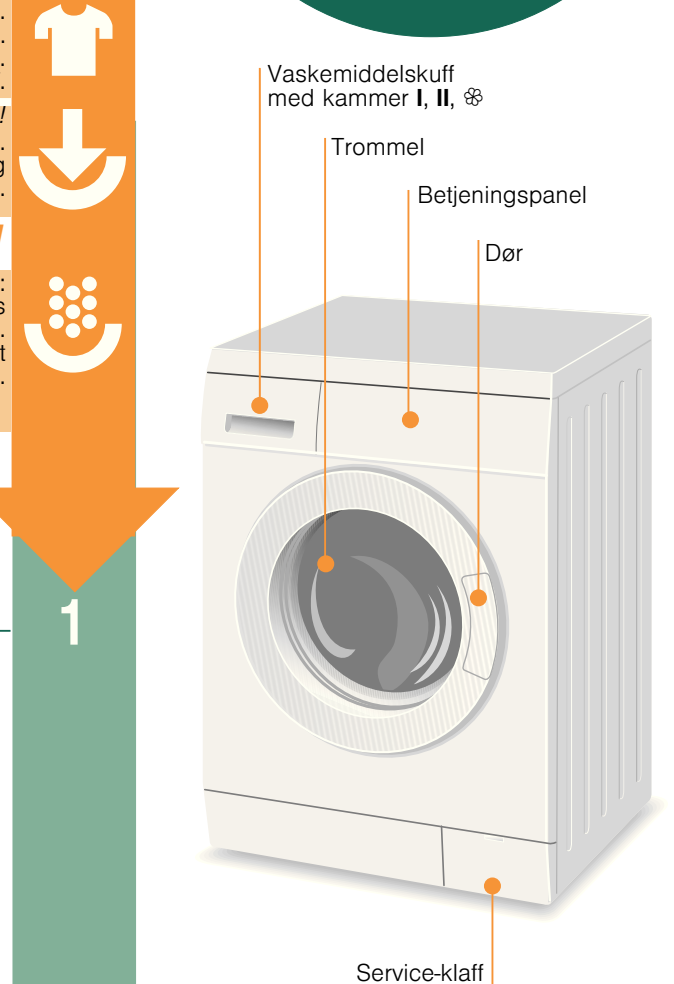
Tilleggsfunksjoner	Sentrifugeringshastighet*	Statusvisninger	►►► (Start/Pause)	Programvelger
Speed Perfect	1400	☰	►►►	Strykefritt
Eco Perfect	1200	☰	►►►	Av
Finvask/Silke	800	☰	►►►	30°
Ull	600	☰	►►►	Kok/kulørt
Utpumping		☰	►►►	Forvask
		☰	►►►	60
		☰	►►►	90
		☰	►►►	Mix
		☰	►►►	Super-kort 15'

**i** Alle tastene er sensoriske, en lett berøring holder. Hvis du berører tastene for sentrifugeringshastighet i lengre tid, gjennomgår innstillingsalternativene automatisk.

**i** Programvelger for inn- og utkobling av maskinen og til valg av program. Den kan dreies i begge retninger.

Velg ►►► (Start/Pause)

## Vasking



1

2

## Vasking

3

## Ta ut tøyet

Åpne døren og ta ut tøyet. Hvis ☐ (skyllestopp = uten sluttcentrifugering) er aktiv. Sett programvelgeren på **Utpumping** eller velg sentrifugeringshastighet. Velg ►►► (Start/Pause).

- Fjern eventuelle fremmedlegemer - fare for rust.
- La døren og vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke

## Lukk vannkranen

Ikke nødvendig på modeller med Aqua-Stop -> Henvisninger monteringsanvisning.

## Slå av maskinen

Sett programvelgeren på **Av**.

## Programslutt når ...

... ►►► (Start/Pause) blinker og indikasjonslampen ➡ (ferdig) lyser.

## Avbryte programmet

- Ved programmer med høy temperatur:
- Tøyet avkjøles: Velg **Skylling/Sentrifugering**.
  - Velg ►►► (Start/Pause).
- Ved programmer med lav temperatur:
- Velg **Skylling/Sentrifugering** (deaktiver tasten ☰ (Skylling pluss)) eller **Utpumping**.
  - Velg ►►► (Start/Pause).

## Endre program når ...

- ... du er kommet i skade for å velge feil program:
- Velg nytt program.
  - Velg ►►► (Start/Pause). Det nye programmet starter fra begynnelsen.

## Individuelle innstillinger

● **Sentrifugeringshastighet** -> avhengig av modell  
Sentrifugeringshastigheten og ☐ (skyllestopp = uten sluttcentrifugering, vasken ligger i siste skyllevann) kan stilles inn før og under et valgt program. Effekten av endringene avhenger av hvor langt programmet er kommet. Maksimal sentrifugeringshastighet som kan velges, avhenger av modell og det valgte programmet.

● **Tilleggsfunksjoner** -> også programoversikt, side 7  
☰ Speed Perfect For vasking på kortere tid med sammenlignbar vaskeeffekt som standardprogrammet. Maksimal tøymengde -> programoversikt, side 7.

● **Eco Perfect** For redusert forbruk av energi ved sammenlignbar vaskeeffekt som standardprogrammet.

☑ (Strykefritt) Spesiell sentrifugeringsforløp med løsning av tøyet etterpå. Skånsom sluttcentrifugering - restfuktigheten i tøyet er noe høyere.

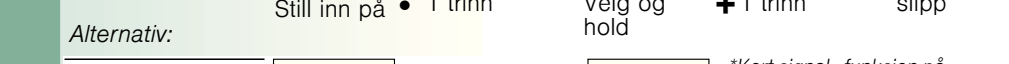
☰ (Skylling pluss) Tilleggsskylling. For områder med svært bløtt vann eller for et forbedret skylleresultat.

## ►►► (Start/Pause)

For å starte og avbryte programmet.

## Signal

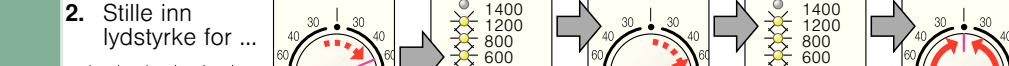
1. Aktiver innstillingsmodus for signaltonevolum



Alternativ: Blindemodus\* PÅ/AV



2. Stille inn lydstyrke for ...



\*\* trykk ev. flere ganger

## Viktige henvisninger

### Skåning av tøyet og maskinen

- Tøm lommene.
- Fjern metalldele (binders etc.).
- Ømfintlig vask må vaskes i nett/pose (strømper, gardiner, bøyle-BH-er).
- Lukk igjen glidelåser, knepp igjen dyne- og putetrekk.
- Børst ut sand fra lommer og oppbretter.
- Fjern gardinoppheng eller ha dem i et nett eller en pose.

### Tøy som er forskjellig tilsmusset

lett Vask nytt tøy separat. Ingen forvask. Velg ev. tilleggsfunksjonen ☰ Speed Perfect.

sterk Fyll på mindre tøy. Velg programmet med forvask (forvask på 30 °C).

### Bløtlegging

Legg i tøy av samme farge. Fyll bløtleggingsmiddel/vaskemiddel i kammer II i henhold til produsentens anbefalinger. Sett programvelgeren på **Kok/kulørt 30 °C** og trykk på ►►► (Start/Pause). Trykk på ►►► (Start/Pause) etter ca. 10 minutter for å stoppe programmet. Etter ønsket bløtleggingstid trykker du på ►►► (Start/Pause) igjen hvis programmet skal fortsette, eller du kan endre program.

### Stiving

Tøyet bør ikke være behandlet med tøymykner. Stivelse er mulig i alle vaskeprogrammer med flytende stivelse. Doser stivelse i henhold til produsentens anvisninger i tøymyknertrommet ☰ (vask det ev. først).

### Farging/bleking

Farging bare for vanlig husholdningsbruk. Salt kan angripe rustfritt stål. Ta hensyn til retningslinjene fra fargeprodusenten. Bruk **ikke** vaskemaskinen til å bleke tøy.

1

2

3

4

5

6

Programmer	°C	maks.	Tøytype	Tilleggsfunksjoner: henvisninger
<b>Kok/kulørt</b> Fonvask	30, 40, 60, 90 °C 40 °C	7 kg / 4 kg*	Sittesterke tekstiler, tekstiler av bomull eller lin som kan kokes	Speed Perfect* Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt)
<b>Strykefritt</b>	30, 40, 60 °C	3 kg	Strykefrie tekstiler av bomull, lin, syntetiske stoffer eller blandingsfibre	Speed Perfect, Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt)
<b>Mix</b>	40 °C		Tekstiler av bomull eller strykefrie tekstiler	Speed Perfect, Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt)
<b>Finvask/Silke</b>	30 °C		til ømfintlige vaskbare tekstiler, f.eks. av silke, sateng, syntetiske stoffer eller blandingsfibre (f.eks. gardiner)	Speed Perfect, Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt)
<b>Ull</b>	Kaldt, 30 °C	2 kg	Tekstiler av ull eller som inneholder ull som kan vaskes for hånd eller i maskin	Speed Perfect, Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt)
<b>Super-kort 15'</b>	30 °C		Strykefrie tekstiler av bomull, lin, syntetiske stoffer eller blandingsfibre	Speed Perfect, Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt), Eco Perfect (Strykefritt)

Tilleggsfunksjon: Skylling/Sentrifugering, Utpumping

reduisert fyllmengde ved tilleggsfunksjonen Speed Perfect

Som kortprogram er - Mix 40 °C med maks. sentrifugeringshastighet optimalt egnet.

Ved programmer uten fonvask fylles vaskemiddelet i kammer II, ved programmer med fonvask fylles vaskemiddelet både i kammer I og II.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland

WAE28162SN ...

## Sikkerhetsanvisninger

- Les gjennom bruks- og monteringsanvisningen og all annen informasjon som følger med vaskemaskinen, og forhold deg til opplysningene du finner her.
- Oppbevar all informasjonen i tilfelle du skulle få bruk for den senere.

**Fare for elektrisk støt**

- Trekk kun i støpselet, ikke i ledningen!
- Ikke ta i støpselet med våte hender.

**Livsvare**

For apparater som ikke lenger er i bruk:

- Ta ut støpselet.
- Skjær over nettledningen og fjern den sammen med støpselet.
- Ødelegg låsen på døren. Dermed sikrer du at barn ikke kan sperre seg inne i maskinen, noe som fører til livsfare.

**Fare for kvelling**

- Hold emballasjen, folier og deler av pakningen utilgjengelig for barn.

**Fare for forgiftning**

- Oppbevar vaske- og pleiemidler utilgjengelig for barn.

**Eksplisjonsfare**

- Plagg som er forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige rengjøringsmidler, f.eks. flekkfjerner/renebensin, kan forårsake eksplosjon.
- Skyll plaggene godt for hånd før de legges i maskinen.

**Fare for personskader**

- Døren kan bli svært varm.
- Vær forsiktig ved utpumping av varmt vaskevann.
- Ikke klatre opp på vaskemaskinen.
- Ikke len deg mot døren når den er åpen.
- Ikke ta inn i trommelen i tilfelle den fortsatt roterer.
- Vær forsiktig når du åpner vaskemiddelskuffen hvis maskinen kjører.

## Forbruksverdier

Program	Tilleggsfunksjon	Fyllmengde	Strøm***	Vann***	Program-varighet***
Kok/kulørt 30 °C**		7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
Kok/kulørt 40 °C**		7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
Kok/kulørt 60 °C**		7 kg	1,33 kWh	60 l	2:39 h
Kok/kulørt 60 °C	Eco Perfect*	7 kg	1,05 kWh	47 l	3:08 h
Kok/kulørt 90 °C		7 kg	2,00 kWh	64 l	2:47 h
Strykefritt 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	55 l	1:17 h
Mix 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Finvask/Silke 30 °C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Ull Kaldt		2 kg	0,10 kWh	39 l	0:40 h
Ull 30 °C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Programinnstilling for kontroll og energimerking iht. rådsdirektiv 92/75/EØS.  
 \*\* Programinnstilling for kontroll iht. gjeldende EN60456.  
 Veiledning til sammenligningstester: Testprogrammene testes med angitt fyllmengde og maksimal sentrifugeringshastighet. Velg programmet **Mix 40 °C** med maksimal sentrifugeringshastighet som **kortprogram** for kulørtvask.  
 \*\*\* Verdiene avviker fra angitte verdier alt etter vanntrykk og hardhet på vannet, innløpstemperatur på vannet, romtemperatur, vasketype, vaskemengde og skittenhetsgrad, anvendt vaskemiddel, avvik i nettspenningen og valgte tilleggsfunksjoner.

## Vedlikehold

**Før første gangs vask**  
Ikke fyll på tøy! Åpne vannkranen, fyll ca. 1 liter vann og deretter ½ målebeger vaskemiddel i kammer II. Sett programvelgeren på **Strykefritt 60 °C** og velg **Start/Pause**. Ved programslutt settes programvelgeren på **Av**.

**Maskinhuset, betjeningsfeltet**

- Tørkes av med en myk, fuktig klut.
- Bruk ingen skurende kluter, svamper eller rengjøringsmidler (rengjøringsmidler for rustfritt stål).
- Reste etter vaskemidler og rengjøringsmidler må straks fjernes.
- Ikke bruk vannstråle til rengjøring.

**Rengjør vaskemiddelskuffen ...**  
... hvis det er rester av vaskemiddel eller tøymykner i den.

- Trekk ut, trykk ned innsatsen, trekk skuffen helt ut.
- Ta ut innsatsen: Trykk innsatsen nedenfra og opp med en finger.
- Rengjør skylleskålen og innsatsen med vann og en børste og tork av.
- Sett på plass innsatsen til den smekker i lås (sett sylindere på føringsstiften).
- Skyv inn vaskemiddelskuffen.

La vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke.

**Vasketrommel**  
La døren stå åpen slik at trommelen tørker. Rustflekker – bruk rengjøringsmiddel uten klor, ikke bruk stålull.

**Avkalking** *Det skal ikke være tøy i maskinen.*  
Avkalking i henhold til instruksene på avkalkingsmiddelet. Ved riktig vaskemiddeldosering er avkalking ikke nødvendig.

## Merknader om indikasjonslampene

alt etter modell

Det høres et signal og indikasjonslampene for sentrifugeringshastigheten blinker:

<input checked="" type="checkbox"/> Døren må lukkes skikkelig, eventuelt er det fastklemt tøy i døren.	<input checked="" type="checkbox"/> Vannpumpen tilstoppet: rengjør vannpumpen -> side 10.	<input checked="" type="checkbox"/> Åpne vannkranen helt, vanntilførselslangen har en knekk/er i klem: rengjør silen -> side 10, vanntrykket er for lavt.
<input checked="" type="checkbox"/> Motorfeil.	<input checked="" type="checkbox"/> Avløpsslangen/avløpsrøret er tilstoppet: rengjør avløpsslangen til servanten -> side 10.	<input checked="" type="checkbox"/> Vann i bunnkaret, apparat er utett. Kontakt kundeservice!
<input checked="" type="checkbox"/> Kontakt kundeservice!	<input checked="" type="checkbox"/> Vann i bunnkaret, apparat er utett. Kontakt kundeservice!	<input checked="" type="checkbox"/>

## Vedlikehold

**Vannpumpe**  
Sett programvelgeren på **Av** og trekk ut støpselet.

- Åpne serviceklaffen og ta den av.
- For modeller med utpumpingslange:** Ta utpumpingslangen ut av holderen og trekk den ut av huset. Sett en beholder under. Ta av låsekappen, la vannet rennet ut. Sett på låsekappen og sett utpumpingslangen i holderen igjen.
- For modeller uten utpumpingslange:** Skru pumpekløkket forsiktig opp til det begynner å renne ut vaskevann. Når serviceklaffen er halvfull, skru du pumpekløkket til igjen og tømmer serviceklaffen. Gjenta trinnene ut alt vaskevannet er fjernet.
- Skru pumpekløkket forsiktig av (gjenværende vann)
- Rengjør innsiden, gjengene på pumpekløkket og pumpehuset (vingehjulet på vannpumpen må kunne dreies rundt).
- Sett på pumpekløkket igjen og skru det fast.
- Sett på plass serviceklaffen og lukk den.

For å hindre at det ved neste vask skal renne ubrukt vaskemiddel ned i avløpet: Hell 1 liter vann i kammer II og start programmet **Utpumping**.

**Avløpsslange til servanten**  
Sett programvelgeren på **Av** og trekk ut støpselet.

- Løsne slangeklemmen, og trekk avløpsslangen forsiktig av (gjenværende vann).
- Rengjør avløpsslangen og servantstussen.
- Sett avløpsslangen på plass igjen, og sikre tilkoblingsstedet med slangeklemmen.

**Sil i vanntilførselen**  
**Fare for elektrisk støt!**  
**Aqua-Stop-sikkerhetsinnretningen må ikke senkes ned i vann (inneholder en elektrisk ventil).**

Senk vanntrykket i vanntilførselslangen:

- Steng vannkranen.
- Velg et hvilket som helst program (unntatt **Skylling/Sentrifugering//Utpumping**).
- Velg **Start/Pause**. La programmet kjøre i ca. 40 sekunder.
- Sett programvelgeren på **Av**. Ta ut støpselet. Rengjør silen:

- Alt etter modell:  
Ta slangen av vannkranen. Rengjør silen med en liten børste.
- Koble til slangen og sjekk at den er tett.

og/eller på modellene Standard og Aqua-Secure:  
Ta av slangen på baksiden av apparatet, ta ut silen med tang og rengjør den.

## Hva kan du gjøre dersom ...

- det renner ut vann  
- Fest avløpsslangen skikkelig/skift den ut.  
- Vanntilførselslangen må skrus fast.
- Det er ingen vanntilstrømning.  
Vaskemiddelet blir ikke tilsatt.  
- Er ikke **Start/Pause** valgt?  
- Er ikke vannkranen åpen?  
- Er silen tilstoppet? Rengjør silen -> side 10.  
- Har vanntilførselslangen en knekk eller er den i klem?
- Døren kan ikke åpnes.  
- Sikkerhetsfunksjonen er aktivert. Vent i ca. 2 minutter.  
- Er **Skylling/Sentrifugering** valgt? -> side 3,4.
- Programmet starter ikke.  
- Er **Start/Pause** valgt?  
- Er døren lukket?
- Vaskevannet blir ikke pumpet ut.  
- Er det valgt **Skylling/Sentrifugering** (Skyllingstopp = uten sluttcentrifugering)? -> side 3,4.  
- Rengjør vannpumpen -> side 10.  
- Rengjør avløpsrøret og/eller avløpsslangen.
- Vannet i trommelen kan ikke ses.  
- Dette er ingen feil. Vannet befinner seg under det synlige området.
- Resultatet av sentrifugeringen er ikke tilfredsstillende.  
- Fordel små og store tøystykker i trommelen.  
- **Strykefritt** er valgt? -> side 5.  
- Er det valgt for lavt turtall? -> side 5.
- Maskinen sentrifugerer lett flere ganger.  
- Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen.
- Gjenværende vann i kammeret for pleiemiddel.  
- Dette er ingen feil. Effekten av pleiemiddelet blir ikke redusert.  
- Rengjør om nødvendig innsatsen -> side 9.
- Det dannes lukt i vaskemaskinen.  
- Sett på programmet **Kok/kulørt 90 °C** uten tøy i maskinen. Bruk vaskemiddel.
- Det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen.  
- Har du fylt på for mye vaskemiddel?  
Hvis det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen: Bland 1 spiseskje tøymykner med ½ liter vann og fyll på i kammer II i vaskemiddelskuffen (ikke ved friluft- og duntekstiler).  
- Bruk mindre vaskemiddel ved neste vask.
- Maskinen bråker, vibrerer kraftig og "vandrer" under sentrifugeringen.  
- Er føtterne på apparatet festet skikkelig?  
Sikre apparatføtterne -> monteringsanvisning.  
- Er transportsikringen fjernet?  
Fjerne transportsikringen -> monteringsanvisning.
- Indikasjonslampene fungerer ikke under drift.  
- Strømbrydd?  
- Er sikringene gått? Slå på sikringene eller skift dem ut.  
- Hvis feilen oppstår på nytt, tar du kontakt med kundeservice.
- Programmet varer lenger enn vanlig.  
- Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen ved å fordele tøyet flere ganger i maskinen.  
- Dette er ingen feil. Kontrollsystemet for skum er aktivert - en skylling startes automatisk.
- Det er rester etter vaskemiddel på tøyet.  
- Av og til inneholder fosfatfrie vaskemidler rester som ikke løses opp i vann.  
- Velg **Skylling/Sentrifugering** eller børst av tøyet etter vask.

Dersom du ikke kan utbedre feilen selv (ved å slå apparatet av og på), eller dersom det er nødvendig med en reparasjon:  
- Sett programvelgeren på **Av** og trekk støpselet ut av kontakten.  
- Skru igjen vannkranen og ring kundeservice -> monteringsanvisning.

## Vaskemaskin

**Bruksanvisning** no

**Ta hensyn til sikkerhetshenvisningene på side 8.**

Les denne bruksanvisningen og monteringsanvisningen før du tar vaskemaskinen i bruk.

# Dette er din vaskemaskin

**Gratulerer** - du har bestemt deg for et moderne husholdningsapparat av høy kvalitet fra Bosch. Vaskemaskinen har svært lavt strømforbruk. For vaskemaskinene forlater fabrikkens blir det nøye testet at hver maskin fungerer som den skal.

Mer informasjon: <http://www.bosch-hvitevarer.com>  
**Bosch-Infoteam:** [bosch-infoteam@bshg.com](mailto:bosch-infoteam@bshg.com)

## Miljøvennlig håndtering



Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2002/96/EF for elektro- og elektronikkavfall (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet gir rammeforskrifter for hvordan gammelt utstyr skal samles inn og gjenvinnes.

## Innhold

	Side
■ Forskriftsmessig bruk .....	1
■ Programmer .....	1
■ Stille inn og tilpasse program .....	3
■ Vasking .....	3/4
■ Etter vaskingen .....	4
■ Individuelle innstillinger .....	5/6
■ Viktige henvisninger .....	6
■ Programoversikt .....	7
■ Sikkerhetshenvisninger .....	8
■ Forbruksverdier .....	8
■ Pleie .....	9
■ Merknader om indikasjonslampene .....	9
■ Vedlikehold .....	10
■ Hva kan du gjøre dersom ... ..	11



## Miljøvern/sparetips

- Utnytt maksimal tøymengde for det aktuelle programmet.
- Klær som er normalt skitne, vaskes uten forvask.
- I stedet for **Kok/kulørt 90 °C** kan du velge programmet **Kok/kulørt 60 °C** og tilleggsfunksjonen **Eco Perfect**. Like godt vaskeresultatet med betydelig lavere strømforbruk.
- Doser vaskemiddelet i henhold til produsentens anbefalinger og vannets hardhetsgrad.
- Hvis vasken deretter skal tørkes i tørketrommel, velger du sentrifugeringshastighet iht. produsenten av tørketrommelens anvisninger.

## Forskriftsmessig bruk

- Utelukkende beregnet for bruk i private husholdninger.
- For vasking av maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar ull i vaskevann.
- Beregnet for bruk med kaldt drikkevann og vanlige vaske- og pleiemidler som er egnet til bruk i vaskemaskin.



- La aldri barn oppholde seg i nærheten av vaskemaskinen uten oppsyn.
- Barn eller personer som ikke er instruert om bruken av vaskemaskinen, må ikke betjene den.
- Husdyr må holdes borte fra vaskemaskinen!

## Programmer

Detaljert programoversikt -> side 7.  
 Sentrifugeringshastighet kan velges individuelt avhengig av valgte program og fremdrift.

<b>Kok/kulørt</b>	slitesterke tekstiler
Forvask	slitesterke tekstiler -> side 6
<b>Mix</b>	forskjellige tøytyper
<b>Super-kort 15'</b>	kortprogram
Skylling/Sentrifugering	av håndvasket tøy, tasten  (Skylling pluss) er aktivert, når det bare skal sentrifugeres, deaktiverer tasten
Utpumping	av skyllevann ved  (skyllestopp)
<b>Ull</b>	hånd-/maskinvaskbar ull
<b>Finvask/Silke</b>	ømfintlige, vaskbare tekstiler
<b>Strykefritt</b>	strykefri tekstiler

## Forberedelse



Sakkyndig installering må foretas i henhold til monteringsanvisningen.



## Kontroller maskinen

- En maskin som er skadet, må aldri tas i bruk!
- Informer kundeservice!



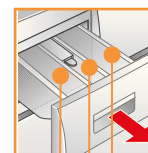
## Sett i støpselet



Kun med tørre hender!  
 Ta kun i støpselet!



## Åpne vannkranen



**Kammer II:** Vaskemiddel til hovedvask, avherdingsmiddel, blekemiddel, flekksalt

**Kammer :** Tøymykner, stivelse

**Kammer I:** vaskemiddel til forvask

(\*avhengig av modell)

Tilleggsfunksjoner	Sentrifugeringshastighet*	Statusvisninger	(Start/Pause)
Speed Perfect			
Eco Perfect			
	Alle tastene er sensoriske, en lett berøring holder. Hvis du berører tastene for sentrifugeringshastighet i lengre tid, gjennomgår innstillingsalternativene automatisk.		

vasking  
 skylling  
 sentrifugering  
 ferdig

**Før første gangs vask**  
Gjennomfør en vaskeomgang uten tøy -> side 9.

## Sortere og legge i tøy

Ta hensyn til henvisningene om pleie fra produsenten.  
Følg anvisningene på etiketten.  
Følg anvisningene om type, farge, tilsmussing og temperatur.  
Den maksimale fyllmengden må ikke overskrides -> side 7.

Ta hensyn til viktige henvisninger -> side 6!

Legg inn store og små plagg samtidig.

Lukk døren. Pass på at ikke plaggene klemmes fast mellom døren og gummitettingen.

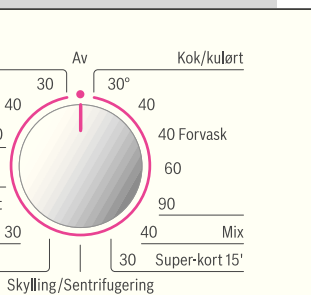
## Fylle på vaske- og pleiemiddel

Doseres i henhold til:  
tøymengde, tilsmussing, vannets hardhetsgrad (fås oppgitt hos vannverket) og produsentens anbefalinger.  
Flytende vaskemiddel fylles i doseringsbeholderen som er beregnet på dette, og beholderen legges deretter inn i trommelen.

**i** Tykttflytende tøyemyknere må fortynnes med vann.  
Det hindrer tilstopping.

## Stille inn og tilpasse program

### Programvelger



Programvelger for inn- og utkobling av maskinen og til valg av program. Den kan dreies i begge retninger.

**i** Tilleggsfunksjoner og sentrifugeringshastigheter -> Individuelle innstillinger, side 5.

Velg  (Start/Pause)

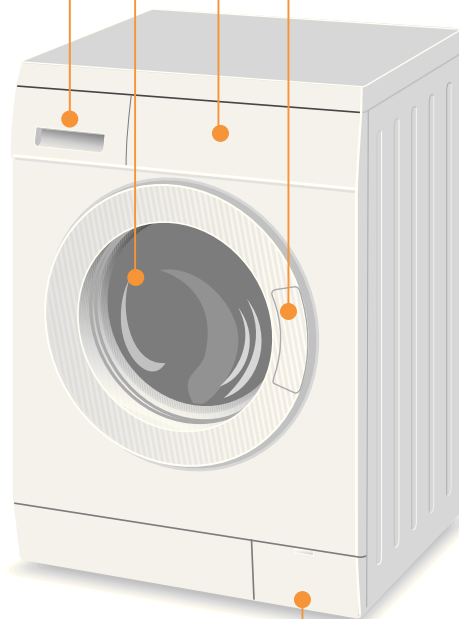
# Vasking

Vaskemiddelskuff med kammer I, II, 

Trommel

Betjeningspanel

Dør





Service-klaff

1

2



## Ta ut tøyet

Åpne døren og ta ut tøyet.  
Hvis  (skyllestopp = uten sluttsentrifugering) er aktiv: Sett programvelgeren på **Utpumping** eller velg sentrifugeringshastighet.  
Velg  (**Start/Pause**).



- Fjern eventuelle fremmedlegemer
- fare for rust.
- La døren og vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke



## Lukk vannkranen



Ikke nødvendig på modeller med Aqua-Stop  
-> Henvisninger monteringsanvisning.



## Slå av maskinen


Sett programvelgeren på **Av**.

## Programslutt når ...



...  (Start/Pause) blinker og indikasjonslampen  (ferdig) lyser.

## Avbryte programmet

Ved programmer med høy temperatur:


- Tøyet avkjøles: Velg **Skylling/Sentrifugering**.
- Velg  (**Start/Pause**).

Ved programmer med lav temperatur:

- Velg **Skylling/Sentrifugering** (deaktiver tasten  (Skylning pluss)) eller **Utpumping**.
- Velg  (**Start/Pause**).

## Endre program når ...

... du er kommet i skade for å velge feil program:

- Velg nytt program.
- Velg  (**Start/Pause**). Det nye programmet starter fra begynnelsen.





# Individuelle innstillinger

## Sentrifugeringshastighet → avhengig av modell

Sentrifugeringshastigheten og ☐ (skyllestopp = uten sluttcentrifugering, vasken ligger i siste skyllevann) kan stilles inn før og under et valgt program. Effekten av endringene avhenger av hvor langt programmet er kommet.

Maksimal sentrifugeringshastighet som kan velges, avhenger av modell og det valgte programmet.

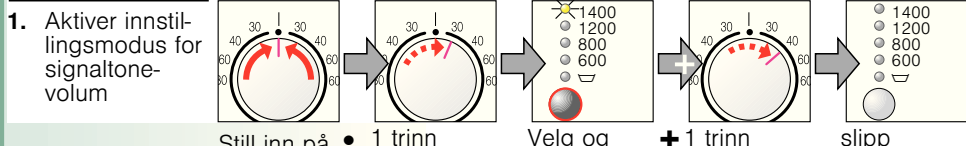
## Tilleggsfunksjoner → også programoversikt, side 7

 <b>Speed Perfect</b>	For vasking på kortere tid med sammenlignbar vaskeeffekt som standardprogrammet. Maksimal tømengde → programoversikt, side 7.
 <b>Eco Perfect</b>	For redusert forbruk av energi ved sammenlignbar vaskeeffekt som standardprogrammet.
 (Strykefritt)	Spesiell sentrifugeringsforløp med løsning av tøyet etterpå. Skånsom sluttcentrifugering - restfuktigheten i tøyet er noe høyere.
 (Skylking pluss)	Tilleggsskylking. For områder med svært bløtt vann eller for et forbedret skylresultat.

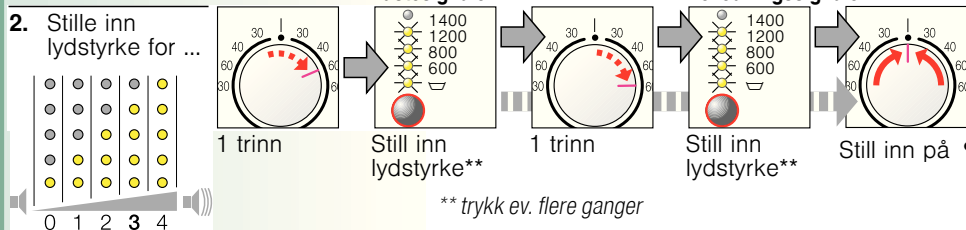
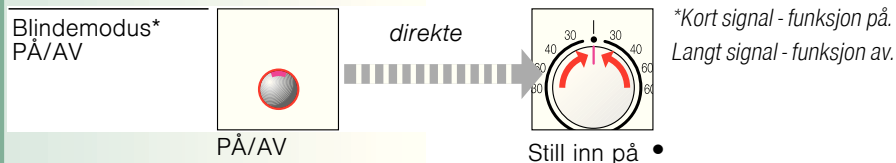
## ▶▶ (Start/Pause)

For å starte og avbryte programmet.

## Signal



Alternativ:



# Viktige henvisninger




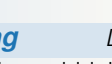


## Skåning av tøyet og maskinen

- Tøm lommene.
- Fjern metalldele (binders etc.).
- Ømfintlig vask må vaskes i nett/pose (strømper, gardiner, bøyle-BH-er).
- Lukk igjen glidelåser, knepp igjen dyne- og putetrekk.
- Børst ut sand fra lommer og oppbretter.
- Fjern gardinoppheng eller ha dem i et nett eller en pose.



## Tøy som er forskjellig tilsmusset

		Vask nytt tøy separat.
lett		Ingen forvask. Velg ev. tilleggsfunksjonen  <b>Speed Perfect</b> .
		Forhåndsbehandle flekkene om nødvendig.
sterk		Fyll på mindre tøy. Velg programmet med forvask (forvask på 30 °C).



## Bløtlegging

Legg i tøy av samme farge.

Fyll bløtleggingsmiddel/vaskemiddel i kammer II i henhold til produsentens anbefalinger. Sett programvelgeren på **Kok/kulørt 30 °C** og trykk på ▶▶ (Start/Pause). Trykk på ▶▶ (Start/Pause) etter ca. 10 minutter for å stoppe programmet. Etter ønsket bløtleggingstid trykker du på ▶▶ (Start/Pause) igjen hvis programmet skal fortsette, eller du kan endre program.



## Stiving

Tøyet bør ikke være behandlet med tøyemykner.

Stivelse er mulig i alle vaskeprogrammer med flytende stivelse. Doser stivelse i henhold til produsentens anvisninger i tøyemyknerkammeret ☼ (vask det ev. først).



## Farging/bleking

Farging bare for vanlig husholdningsbruk. Salt kan angripe rustfritt stål. Ta hensyn til retningslinjene fra fargeprodusenten. Bruk **ikke** vaskemaskinen til å bleke tøy.

# Programoversikt

→ Vær oppmerksom på tabellen Forbruksverdier på side 8 og Veiledning på side 6.

Programmer	°C	maks.	Tøytype	Tilleggsfunksjoner: henvisninger
<b>Kok/kulørt</b> Forvask	30, 40, 60, 90 °C 40 °C	7 kg / 4 kg*	Slitesterke tekstiler, tekstiler av bomull eller lin som kan kokes	Speed Perfect*, Eco Perfect, (Strykefritt), (Skylling pluss)
<b>Strykefritt</b>	30, 40, 60 °C	3 kg	Strykefrie tekstiler av bomull, lin, syntetiske stoffer eller blandingsfibre	Speed Perfect, Eco Perfect, (Strykefritt), (Skylling pluss)
<b>Mix</b>	40 °C		Tekstiler av bomull eller strykefrie tekstiler	Speed Perfect, Eco Perfect, (Strykefritt), (Skylling pluss); forskjellige tøytyper kan vaskes sammen
<b>Finvask/Silke</b>	30 °C		til ømfintlige vaskbare tekstiler, f.eks. av silke, sateng, syntetiske stoffer eller blandingsfibre (f.eks. gardiner)	Speed Perfect, Eco Perfect, (Strykefritt), (Skylling pluss); ingen sentrifugering mellom skyllingene
<b>Ull</b>	Kaldt, 30 °C	2 kg	Tekstiler av ull eller som inneholder ull som kan vaskes for hånd eller i maskin	Spesielt skånende vaskesprogram for å hindre krymping av tøy, lengre programpauser (tekstilene i ro i vaskevannet)
<b>Super-kort 15'</b>	30 °C		Strykefrie tekstiler av bomull, lin, syntetiske stoffer eller blandingsfibre	Kortprogram, ca. 15 minutter, egnet til lett skittent tøy

## Tilleggsprogrammer

\* redusert fyllmengde ved tilleggsfunksjonen **Speed Perfect**.

i Som **kortprogram** er **Mix 40 °C** med maks. sentrifugeringshastighet optimalt egnet.

Ved programmer uten forvask fylles vaskemiddel i kammer **II**, ved programmer med forvask fylles vaskemiddel både i kammer **I** og **II**.

## Skylling/Sentrifugering, Utpumping

0609 / 9000424320



Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland

WAE2816ZSN ...



## Sikkerhetsanvisninger

- Les gjennom bruks- og monteringsanvisningen og all annen informasjon som følger med vaskemaskinen, og forhold deg til opplysningene du finner her.
- Oppbevar all informasjonen i tilfelle du skulle få bruk for den senere.

**Fare for elektrisk støt** – Trekk kun i støpselet, ikke i ledningen!  
– Ikke ta i støpselet med våte hender.

**Livsvare** For apparater som ikke lenger er i bruk:  
– Ta ut støpselet.  
– Skjær over nettleddingen og fjern den sammen med støpselet.  
– Ødelegg låsen på døren. Dermed sikrer du at barn ikke kan sperre seg inne i maskinen, noe som fører til livsfare.

**Fare for kvelning** – Hold emballasjen, folier og deler av pakningen utilgjengelig for barn.

**Fare for forgiftning** – Oppbevar vaske- og pleiemidler utilgjengelig for barn.  
**Eksplisjonsfare** – Plagg som er forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige rengjøringsmidler, f.eks. flekkfjerner/renebensin, kan forårsake eksplosjon.  
Skyll plaggene godt for hånd før de legges i maskinen.

**Fare for personskader** – Døren kan bli svært varm.  
– Vær forsiktig ved utpumping av varmt vaskevann.  
– Ikke klatre opp på vaskemaskinen.  
– Ikke len deg mot døren når den er åpen.  
– Ikke ta inn i trommelen i tilfelle den fortsatt roterer.  
– Vær forsiktig når du åpner vaskemiddelskuffen hvis maskinen kjører.

## Forbruksverdier

Program	Tilleggsfunksjon	Fyllmengde	Strøm***	Vann***	Program-varighet***
Kok/kulørt 30 °C**		7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
Kok/kulørt 40 °C**		7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
Kok/kulørt 60 °C**		7 kg	1,33 kWh	60 l	2:39 h
Kok/kulørt 60 °C	Eco Perfect*	7 kg	1,05 kWh	47 l	3:08 h
Kok/kulørt 90 °C		7 kg	2,00 kWh	64 l	2:47 h
Strykefritt 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	55 l	1:17 h
Mix 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Finvask/Silke 30 °C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Ull Kaldt		2 kg	0,10 kWh	39 l	0:40 h
Ull 30 °C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Programinnstilling for kontroll og energimerking iht. rådsdirektiv 92/75/EØS.

\*\* Programinnstilling for kontroll iht. gjeldende EN60456.

Veiledning til sammenligningstester: Testprogrammene testes med angitt fyllmengde og maksimal sentrifugeringshastighet.

Velg programmet **Mix 40 °C** med maksimal sentrifugeringshastighet som **kortprogram** for kulørtvask.

\*\*\* Verdiene avviker fra angitte verdier alt etter vanntrykk og hardhet på vannet, innløpstemperatur på vannet, romtemperatur, vasketype, vaskemengde og skittenhetsgrad, anvendt vaskemiddel, avvik i nettspenningen og valgte tilleggsfunksjoner.

# Vedlikehold



- Fare for elektrisk støt! Trekk ut støpselet!
- Eksplosjonsfare! Ikke bruk løsemidler!

## Før første gangs vask

Ikke fyll på tøy! Åpne vannkranen, fyll ca. 1 liter vann og deretter ½ målebeger vaskemiddel i kammer **II**. Sett programvelgeren på **Strykefritt 60 °C** og velg **D** (Start/Pause). Ved programslutt settes programvelgeren på **Av**.

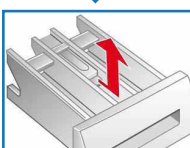
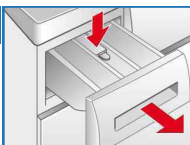
## Maskinhuset, betjeningsfeltet

- Tørkes av med en myk, fuktig klut.
- Bruk ingen skurende kluter, svamper eller rengjøringsmidler (rengjøringsmidler for rustfritt stål).
- Rester etter vaskemidler og rengjøringsmidler må straks fjernes.
- Ikke bruk vannstråle til rengjøring.

## Rengjør vaskemiddelskuffen ...

... hvis det er rester av vaskemiddel eller tøymykner i den.

1. Trekk ut, trykk ned innsatsen, trekk skuffen helt ut.
2. Ta ut innsatsen: Trykk innsatsen nedenfra og opp med en finger.
3. Rengjør skylleskålen og innsatsen med vann og en børste og tørk av.
4. Sett på plass innsatsen til den smekker i lås (sett sylindren på føringsstiften).
5. Skyv inn vaskemiddelskuffen.



La vaskemiddelskuffen stå åpen slik at gjenværende vann kan tørke.

## Vasketrommel

La døren stå åpen slik at trommelen tørker.  
Rustflekker – bruk rengjøringsmiddel uten klor, ikke bruk stålull.

## Avkalking

*Det skal ikke være tøy i maskinen.*

Avkalking i henhold til instruksene på avkalkingsmiddelet. Ved riktig vaskemiddeldosering er avkalking ikke nødvendig.

# Merknader om indikasjonslampene alt etter modell

Det høres et signal og indikasjonslampene for sentrifugeringshastigheten blinker:

<ul style="list-style-type: none"><li>✘ Døren må lukkes skikkelig, eventuelt er det fastklemt tøy i døren.</li><li>✘</li><li>✘</li><li>✘</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✘ Vannpumpen tilstoppet: rengjør vannpumpen → side 10.</li><li>✘ Avløpsslangen/avløpsrøret er tilstoppet: rengjør avløpsslangen til servanten → side 10.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✘ Åpne vannkranen helt, vanntilførselsslangen har en knekk/er i klem: rengjør silen → side 10, vanntrykket er for lavt.</li><li>✘</li><li>✘</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>✘ Motorfeil. Kontakt kundeservice!</li><li>✘</li><li>✘</li><li>✘</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✘ Vann i bunnkaret, apparat er utett. Kontakt kundeservice!</li><li>✘</li><li>✘</li><li>✘</li></ul>	

# Vedlikehold

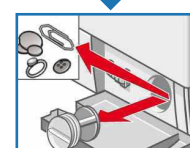
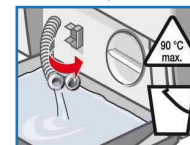
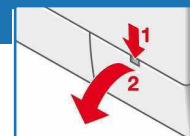


- Fare for forbrennet! La vaskevannet avkjøles.
- Skru igjen vannkranen.

## Vannpumpe

Sett programvelgeren på **Av** og trekk ut støpselet.

1. Åpne serviceklaffen og ta den av.
2. **For modeller med utpumpingsslange:** Ta utpumpingsslangen ut av holderen og trekk den ut av huset. Sett en beholder under. Ta av låsekappen, la vannet rennet ut. Sett på låsekappen og sett utpumpingsslangen i holderen igjen.
- 2\* **For modeller uten utpumpingsslange:** Skru pumpelokket forsiktig opp til det begynner å renne ut vaskevann. Når serviceklaffen er halvfull, skru du pumpelokket til igjen og tømmer serviceklaffen. Gjenta trinnene til alt vaskevannet er fjernet.
3. Skru pumpelokket forsiktig av (gjenværende vann)
4. Rengjør innsiden, gjengene på pumpelokket og pumpehuset (vingehjulet på vannpumpen må kunne dreies rundt).
5. Sett på pumpelokket igjen og skru det fast.
6. Sett på plass serviceklaffen og lukk den.



For å hindre at det ved neste vask skal renne ubrukt vaskemiddel ned i avløpet: Hell 1 liter vann i kammer **II** og start programmet **Utpumping**.

## Avløpsslange til servanten

Sett programvelgeren på **Av** og trekk ut støpselet.

1. Løsne slangeklemmen, og trekk avløpsslangen forsiktig av (gjenværende vann).
2. Rengjør avløpsslangen og servantstussen.
3. Sett avløpsslangen på plass igjen, og sikre tilkoblingsstedet med slangeklemmen.



## Sil i vanntilførselen



### Fare for elektrisk støt!

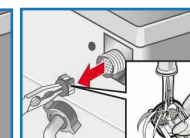
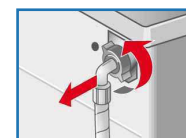
*Aqua-Stop-sikkerhetsinnretningen må ikke senkes ned i vann (inneholder en elektrisk ventil).*

Senk vanntrykket i vanntilførselsslangen:






1. Steng vannkranen.
2. Velg et hvilket som helst program (unntatt **Skylling/Sentrifugering//Utpumping**).
3. Velg **D** (Start/Pause). La programmet kjøre i ca. 40 sekunder.
4. Sett programvelgeren på **Av**. Ta ut støpselet. Rengjør silen:
1. Alt etter modell:  
Ta slangen av vannkranen.  
Rengjør silen med en liten børste.



2. Koble til slangen og sjekk at den er tett.

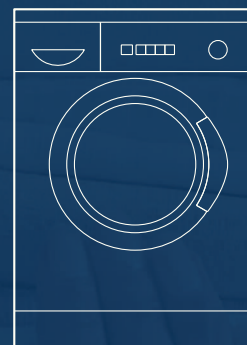


## Hva kan du gjøre dersom ...

- det renner ut vann
  - Fest avløpsslangen skikkelig/skift den ut.
  - Vanntilførselsslangen må skrues fast.
- Det er ingen vanntilstrømning. Vaskemiddelet blir ikke tilsatt.
  - Er ikke  (**Start/Pause**) valgt?
  - Er ikke vannkranen åpen?
  - Er silen tilstoppet? Rengjør silen → *side 10*.
  - Har vanntilførselsslangen en knekk eller er den i klem?
- Døren kan ikke åpnes.
  - Sikkerhetsfunksjonen er aktivert. Vent i ca. 2 minutter.
  - Er  (Skyllestopp = uten sluttsentrifugering) valgt? → *side 3,4*.
- Programmet starter ikke.
  - Er  (**Start/Pause**) valgt?
  - Er døren lukket?
- Vaskevannet blir ikke pumpet ut.
  - Er det valgt  (Skyllestopp = uten sluttsentrifugering)? → *side 3,4*.
  - Rengjør vannpumpen → *side 10*.
  - Rengjør avløpsrøret og/eller avløpsslangen.
- Vannet i trommelen kan ikke ses.
  - Dette er ingen feil. Vannet befinner seg under det synlige området.
- Resultatet av sentrifugeringen er ikke tilfredsstillende.
  - Fordel små og store tøyestykker i trommelen.
  -  (Strykefritt) er valgt? → *side 5*.
  - Er det valgt for lavt turtall? → *side 5*.
- Maskinen sentrifugerer lett flere ganger.
  - Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen.
- Gjenværende vann i kammeret for pleiemiddel.
  - Dette er ingen feil. Effekten av pleiemiddelet blir ikke redusert.
  - Rengjør om nødvendig innsatsen → *side 9*.
- Det dannes lukt i vaskemaskinen.
  - Sett på programmet **Kok/kulørt 90 °C** uten tøy i maskinen. Bruk vaskemiddel.
- Det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen.
  - Har du fylt på for mye vaskemiddel?
  - Hvis det kommer skum ut av vaskemiddelskuffen: Bland 1 spiseskje tøymykner med ½ liter vann og fyll på i kammer **II** i vaskemiddelskuffen (*ikke ved friluft- og duntekstiler*).
  - Bruk mindre vaskemiddel ved neste vask.
- Maskinen bråker, vibrerer kraftig og "vandrer" under sentrifugeringen.
  - Er føttene på apparatet festet skikkelig? Sikre apparatføttene → *monteringsanvisning*.
  - Er transportsikringen fjernet? Fjerne transportsikringen → *monteringsanvisning*.
- Indikasjonslampene fungerer ikke under drift.
  - Strøbrudd?
  - Er sikringene gått? Slå på sikringene eller skift dem ut.
  - Hvis feilen oppstår på nytt, tar du kontakt med kundeservice.
- Programmet varer lenger enn vanlig.
  - Dette er ingen feil. Kontrollsystemet utjevner ubalansen ved å fordele tøyet flere ganger i maskinen.
  - Dette er ingen feil. Kontrollsystemet for skum er aktivert - en skylning startes automatisk.
- Det er rester etter vaskemiddel på tøyet.
  - Av og til inneholder fosfatfrie vaskemidler rester som ikke løses opp i vann.
  - Velg **Skylling**/Sentrifugering eller børst av tøyet etter vask.

Dersom du ikke kan utbedre feilen selv (ved å slå apparatet av og på), eller dersom det er nødvendig med en reparasjon:

- Sett programvelgeren på **Av** og trekk støpselet ut av kontakten.
- Skru igjen vannkranen og ring kundeservice → *monteringsanvisning*.



### Vaskemaskin

Bruksanvisning

no



**BOSCH**



Ta hensyn til sikkerhetshenvisningene på side 8.



Les denne bruksanvisningen og monteringsanvisningen før du tar vaskemaskinen i bruk.